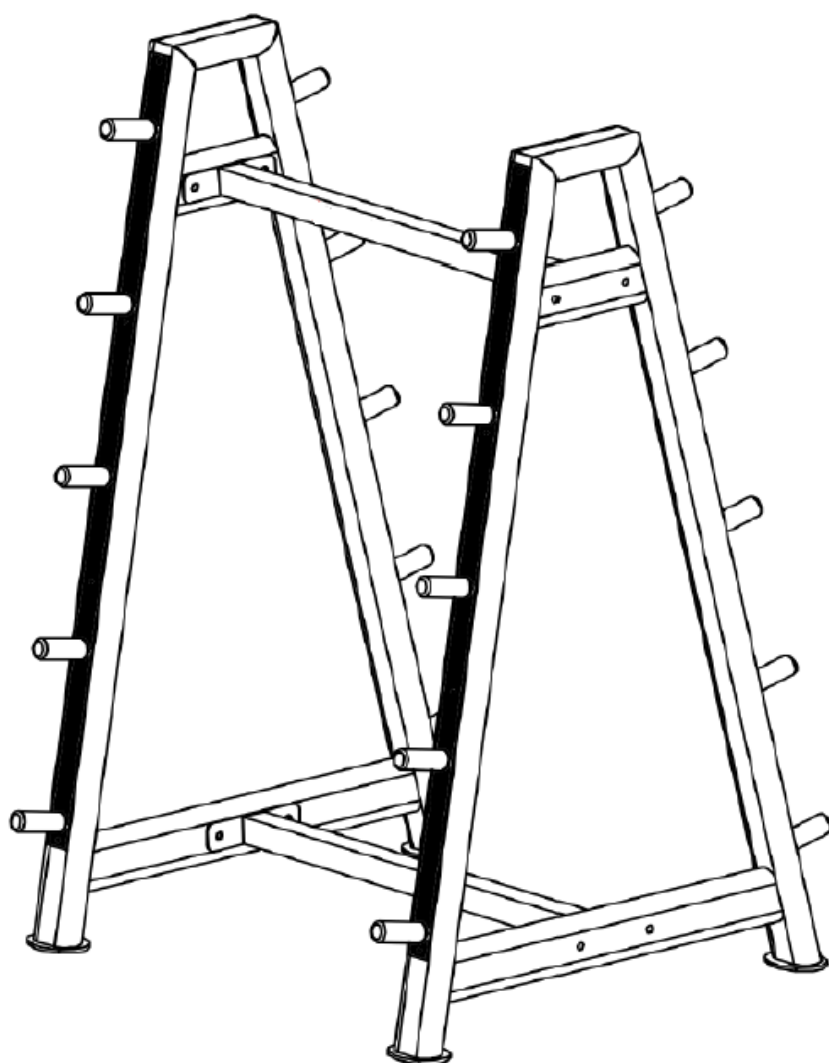
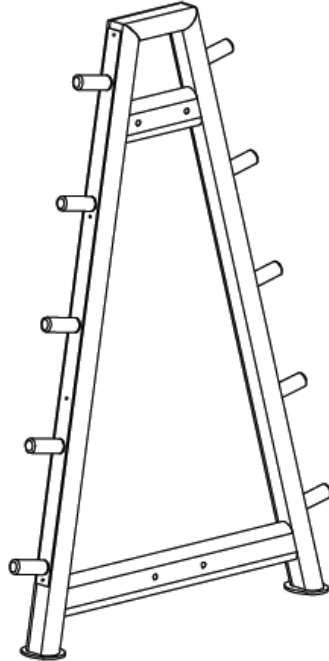
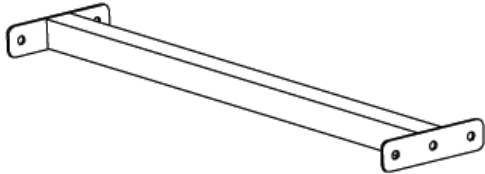




STR05



- 4. Manual instruction **EN**
- 4. Instrukcja obsługi **PL**
- 5. Návod k obsluze **CZ**
- 5. Manuel instruktion **DA**
- 6. Gebrauchsanweisung **DE**
- 6. Manual de instrucciones **ES**
- 7. Käsijuhend **ET**
- 7. Manuel d'instruction **FR**
- 8. Kézi utasítás **HU**
- 8. Manuale di istruzioni **IT**
- 9. Naudojimo instrukcijos **LT**
- 9. Rokasgrāmatas instrukcija **LV**
- 10. Handmatige instructie **NL**
- 10. Manual de instruções **PT**
- 11. Instrucțiuni manuale **RO**
- 11. Návod na obsluhu **SK**
- 12. Navodila za uporabo **SL**
- 12. Instruktionsbok **SV**
- 13. Інструкція з експлуатації **UK**

1.	2x	2.	2x	
				
		3. 8x	4. 16x	5. 8x
				
		M10x60	M10	M10

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

1. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się dokładnie z instrukcją i zachować ją na przyszłość.
2. Należy uwzględnić wszystkie ostrzeżenia i środki ostrożności łącznie z etapami montażu. Z maszyny można korzystać jedynie zgodnie z jej przeznaczeniem.
3. Mając na względzie własne bezpieczeństwo, produkt należy zmontować i użytkować zgodnie z niniejszą instrukcją. Należy poinformować wszelkich innych użytkowników o zasadach bezpiecznego użytkowania.
4. Należy chronić urządzenie przed dostępem dzieci i zwierząt. Dzieci nie powinny przebywać w pobliżu maszyny bez nadzoru. Maszynę może montować i użytkować jedynie osoba dorosła.
5. Maszynę należy ustawić na płaskiej, suchej i czystej nawierzchni i zapewnić swobodną przestrzeń minimum 0,5 m od innych przedmiotów, aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa. Dywan lub podłogę należy zabezpieczyć osłoną.
6. Maszyny nie wolno używać na świeżym powietrzu.
7. Przrząd należy sprawdzić pod kątem uszkodzeń lub zużycia przed każdym użytkowaniem. Należy regularnie sprawdzać wszystkie śruby i nakrętki. Wszystkie powinny być ściśle dokręcone. W razie konieczności należy je dokręcić. W trosce o własne bezpieczeństwo nigdy nie wolno korzystać z uszkodzonego lub zużytego sprzętu.
8. Należy zaprzestać użytkowania, gdy na sprzęcie pojawią się ostre krawędzie.
9. Jeżeli maszyna zacznie wydawać niecodzienne dźwięki należy przerwać użytkowanie.
10. Żadna regulowana część nie powinna wystawać, ani utrudniać ruchów użytkownika. Z maszyny może korzystać tylko jedna osoba w danym momencie.
11. Maszyna nie jest przeznaczona do celów terapeutycznych.
12. Zależy zachować ostrożność przy podnoszeniu lub transporcie maszyny, aby uniknąć kontuzji pleców. Należy korzystać jedynie z odpowiednich technik podnoszenia lub zapewnić sobie pomoc drugiej osoby.
13. Nie wolno wprowadzać modyfikacji w konstrukcji produktu. W razie potrzeby należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.
14. Maksymalna waga obciążenia: 300 kg
15. Sprzęt zaliczony został do klasy SB według normy EN ISO 20957-1 i jest przeznaczony do użytku domowego/komercyjnego. Nie może być używany w celach terapeutycznych i rehabilitacyjnych.

Dane techniczne

Wymiary produktu: 79 x 84 x 114 cm

Waga: 28 kg

Maksymalna waga obciążenia: 300 kg

Uwaga!

Pozostaw luz na śrubach aż do całkowitego złożenia stojaka. Następnie dokręć wszystkie porządnie.

Safety instructions

1. Before using the machine for the first time, read the instructions carefully and keep them for future reference.
2. Observe all warnings and safety precautions, including the assembly instructions. The machine must only be used for its intended purpose.
3. For your own safety, assemble and use the product in accordance with these instructions. Inform all other users of the safety rules.
4. Keep the device out of reach of children and animals. Children should not be allowed near the machine without supervision. The machine may only be assembled and used by adults.
5. The machine must be placed on a flat, dry and clean surface and there must be a minimum clearance of 0.5 m from other objects to increase safety. The carpet or floor must be protected with a cover.
6. The machine must not be used outdoors.
7. Check the device for damage or wear before each use. Check all screws and nuts regularly. They should all be tightened securely. Tighten them if necessary. For your own safety, never use damaged or worn equipment.
8. Stop using the equipment if sharp edges appear on it.
9. If the machine starts to make unusual noises, stop using it.
10. No adjustable parts should protrude or hinder the user's movements. Only one person may use the machine at a time.
11. The machine is not intended for therapeutic purposes.
12. Be careful when lifting or transporting the machine to avoid back injury. Use only proper lifting techniques or enlist the help of another person.
13. Do not modify the product's design. If necessary, contact an authorised service centre.
14. Maximum load weight: 300 kg
15. The equipment has been classified as class SB according to EN ISO 20957-1 and is intended for domestic/commercial use. It must not be used for therapeutic or rehabilitation purposes.

Technical data

Product dimensions: 79 x 84 x 114 cm

Weight: 28 kg

Maximum load weight: 300 kg

Warning

Leave the screws loose until the stand is completely assembled. Then tighten them all securely.

Bezpečnostní pokyny

1. Před prvním použitím stroje si pečlivě přečtěte návod a uschovejte jej pro budoucí použití.
2. Dodržujte všechna varování a bezpečnostní opatření, včetně montážního návodu. Stroj smí být používán pouze k určenému účelu.
3. Pro vlastní bezpečnost montujte a používejte výrobek v souladu s tímto návodem. Seznamte všechny ostatní uživatele s bezpečnostními pravidly.
4. Uchovávejte zařízení mimo dosah dětí a zvířat. Děti nesmí být v blízkosti stroje bez dozoru. Stroj smí montovat a používat pouze dospělé osoby.
5. Stroj musí být umístěn na rovném, suchém a čistém povrchu a pro zvýšení bezpečnosti musí být od ostatních předmětů vzdálen minimálně 0,5 m. Koberec nebo podlaha musí být chráněny krytem.
6. Stroj nesmí být používán venku.
7. Před každým použitím zkontrolujte, zda zařízení není poškozené nebo opotřebované. Pravidelně kontrolujte všechny šrouby a matice. Všechny musí být pevně utažené. V případě potřeby je utáhněte. Pro vlastní bezpečnost nikdy nepoužívejte poškozené nebo opotřebované zařízení.
8. Pokud se na zařízení objeví ostré hrany, přestaňte jej používat.
9. Pokud stroj začne vydávat neobvyklé zvuky, přestaňte jej používat.
10. Žádné nastavitelné části nesmí vyčnívat ani bránit pohybu uživatele. Stroj smí používat vždy pouze jedna osoba.
11. Stroj není určen k terapeutickým účelům.
12. Při zvedání nebo přepravě stroje dbejte opatrnosti, abyste se nezranili. Používejte pouze správné techniky zvedání nebo požádejte o pomoc další osobu.
13. Neupravujte konstrukci výrobku. V případě potřeby se obraťte na autorizované servisní středisko.
14. Maximální nosnost: 300 kg
15. Zařízení je klasifikováno jako třída SB podle normy EN ISO 20957-1 a je určeno pro domácí/komerční použití. Nesmí být používáno pro terapeutické nebo rehabilitační účely.

Technické údaje

Rozměry produktu: 79 x 84 x 114 cm

Hmotnost: 28 kg

Maximální nosnost: 300 kg

Upozornění

Šrouby nechte volné, dokud není stojan zcela smontován. Poté je všechny pevně utáhněte.

Sikkerhedsinstruktioner

1. Før maskinen tages i brug for første gang, skal instruktionerne læses omhyggeligt og opbevares til senere brug.
2. Overhold alle advarsler og sikkerhedsforholdsregler, herunder monteringsvejledningen. Maskinen må kun bruges til det tilsigtede formål.
3. For din egen sikkerhed skal produktet monteres og bruges i overensstemmelse med disse instruktioner. Informer alle andre brugere om sikkerhedsreglerne.
4. Opbevar apparatet utilgængeligt for børn og dyr. Børn må ikke komme i nærheden af maskinen uden opsyn. Maskinen må kun samles og bruges af voksne.
5. Maskinen skal placeres på et plant, tørt og rent underlag, og der skal være en afstand på mindst 0,5 m til andre genstande for at øge sikkerheden. Tæppet eller gulvet skal beskyttes med et overtræk.
6. Maskinen må ikke bruges udendørs.
7. Kontroller enheden for skader eller slitage før hver brug. Kontroller alle skruer og møtrikker regelmæssigt. De skal alle være fastspændt. Stram dem om nødvendigt. Af hensyn til din egen sikkerhed må du aldrig bruge beskadiget eller slidt udstyr.
8. Stop med at bruge udstyret, hvis der opstår skarpe kanter på det.
9. Hvis maskinen begynder at lave usædvanlige lyde, skal du stoppe med at bruge den.
10. Der må ikke være justerbare dele, der stikker ud eller hindrer brugerens bevægelser. Maskinen må kun bruges af én person ad gangen.
11. Maskinen er ikke beregnet til terapeutiske formål.
12. Vær forsigtig, når du løfter eller transporterer maskinen, for at undgå rygskeer. Brug kun korrekte løfteteknikker eller få hjælp af en anden person.
13. Produktets design må ikke ændres. Kontakt om nødvendigt et autoriseret servicecenter.
14. Maksimal belastning: 300 kg
15. Udstyret er klassificeret som klasse SB i henhold til EN ISO 20957-1 og er beregnet til privat/kommerciel brug. Det må ikke bruges til terapeutiske eller rehabiliteringsformål.

Tekniske data

Produktmål: 79 x 84 x 114 cm

Vægt: 28 kg

Maksimal belastningsvægt: 300 kg

Advarsel

Lad skruerne være løse, indtil stativet er helt samlet. Spænd derefter alle skruer fast.

Sicherheitshinweise

1. Lesen Sie vor der ersten Verwendung der Maschine die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.
2. Beachten Sie alle Warnhinweise und Sicherheitsvorkehrungen, einschließlich der Montageanleitung. Die Maschine darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.
3. Montieren und verwenden Sie das Produkt zu Ihrer eigenen Sicherheit gemäß dieser Anleitung. Informieren Sie alle anderen Benutzer über die Sicherheitsvorschriften.
4. Halten Sie das Gerät von Kindern und Tieren fern. Kinder dürfen sich ohne Aufsicht nicht in der Nähe der Maschine aufhalten. Die Maschine darf nur von Erwachsenen montiert und verwendet werden.
5. Die Maschine muss auf einer ebenen, trockenen und sauberen Fläche aufgestellt werden und einen Mindestabstand von 0,5 m zu anderen Gegenständen haben, um die Sicherheit zu erhöhen. Der Teppich oder Boden muss mit einer Abdeckung geschützt werden.
6. Die Maschine darf nicht im Freien verwendet werden.
7. Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Verschleiß. Überprüfen Sie regelmäßig alle Schrauben und Muttern. Diese müssen fest angezogen sein. Ziehen Sie sie gegebenenfalls nach. Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit niemals beschädigte oder verschlissene Geräte.
8. Stellen Sie das Gerät außer Betrieb, wenn scharfe Kanten auftreten.
9. Wenn das Gerät ungewöhnliche Geräusche macht, stellen Sie es außer Betrieb.
10. Es dürfen keine verstellbaren Teile hervorstehen oder die Bewegungen des Benutzers behindern. Die Maschine darf jeweils nur von einer Person benutzt werden.
11. Die Maschine ist nicht für therapeutische Zwecke bestimmt.
12. Seien Sie beim Anheben oder Transportieren der Maschine vorsichtig, um Rückenverletzungen zu vermeiden. Verwenden Sie nur geeignete Hebetechniken oder bitten Sie eine andere Person um Hilfe.
13. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Wenden Sie sich bei Bedarf an einen autorisierten Kundendienst.
14. Maximale Belastung: 300 kg
15. Das Gerät ist gemäß EN ISO 20957-1 in die Klasse SB eingestuft und für den privaten/gewerblichen Gebrauch bestimmt. Es darf nicht für therapeutische oder rehabilitative Zwecke verwendet werden.

Technische Daten

Produktabmessungen: 79 x 84 x 114 cm

Gewicht: 28 kg

Maximale Belastung: 300 kg

Warnung

Lassen Sie die Schrauben locker, bis der Ständer vollständig montiert ist. Ziehen Sie sie dann alle fest an.

Instrucciones de seguridad

1. Antes de utilizar la máquina por primera vez, lea atentamente las instrucciones y guárdelas para futuras consultas.
2. Respete todas las advertencias y precauciones de seguridad, incluidas las instrucciones de montaje. La máquina solo debe utilizarse para los fines previstos.
3. Por su propia seguridad, monte y utilice el producto de acuerdo con estas instrucciones. Informe a todos los demás usuarios de las normas de seguridad.
4. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños y los animales. No se debe permitir que los niños se acerquen a la máquina sin supervisión. La máquina solo debe ser montada y utilizada por adultos.
5. La máquina debe colocarse sobre una superficie plana, seca y limpia, y debe haber una distancia mínima de 0,5 m con respecto a otros objetos para aumentar la seguridad. La alfombra o el suelo deben protegerse con una cubierta.
6. La máquina no debe utilizarse al aire libre.
7. Compruebe el dispositivo antes de cada uso para detectar posibles daños o desgaste. Compruebe regularmente todos los tornillos y tuercas. Todos deben estar bien apretados. Apriételos si es necesario. Por su propia seguridad, nunca utilice equipos dañados o desgastados.
8. Deje de utilizar el equipo si aparecen bordes afilados en él.
9. Si la máquina comienza a hacer ruidos inusuales, deje de utilizarla.
10. Ninguna pieza ajustable debe sobresalir ni obstaculizar los movimientos del usuario. Solo una persona puede utilizar la máquina a la vez.
11. La máquina no está destinada a fines terapéuticos.
12. Tenga cuidado al levantar o transportar la máquina para evitar lesiones en la espalda. Utilice únicamente técnicas de elevación adecuadas o solicite la ayuda de otra persona.
13. No modifique el diseño del producto. Si es necesario, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
14. Peso máximo de carga: 300 kg
15. El equipo ha sido clasificado como clase SB según la norma EN ISO 20957-1 y está destinado a uso doméstico/comercial. No debe utilizarse con fines terapéuticos o de rehabilitación.

Datos técnicos

Dimensiones del producto: 79 x 84 x 114 cm

Peso

Peso máximo de carga: 300 kg

Advertencia

Deje los tornillos sin apretar hasta que el soporte esté completamente montado. A continuación, apriételos todos firmemente.

Ohutusjuhised

1. Enne masina esmakordset kasutamist lugege juhised hoolikalt läbi ja hoidke need alles edaspidiseks kasutamiseks.
2. Järgige kõiki hoiatusi ja ohutusnõudeid, sealhulgas paigaldusjuhiseid. Masinat tohib kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
3. Oma ohutuse tagamiseks paigaldage ja kasutage toodet vastavalt käesolevatele juhistele. Teavitage kõiki teisi kasutajaid ohutusnõuetest.
4. Hoidke seade laste ja loomade käeulatuses eemal. Lapsed ei tohi masina lähedusse jääda ilma järelevalveta. Seadet tohib kokku panna ja kasutada ainult täiskasvanud.
5. Seade tuleb asetada tasasele, kuivale ja puhtale pinnale ning ohutuse tagamiseks peab teiste esemete vaheline kaugus olema vähemalt 0,5 m. Vaip või põrand tuleb kaitsta kattega.
6. Seadet ei tohi kasutada välitingimustes.
7. Enne iga kasutamist kontrollige seadet kahjustuste ja kulumise suhtes. Kontrollige regulaarselt kõiki kruvisid ja mutreid. Need peavad olema kindlalt kinni keeratud. Vajadusel pingutage neid. Oma ohutuse tagamiseks ärge kasutage kunagi kahjustatud või kulunud seadmeid.
8. Lõpetage seadme kasutamine, kui sellel ilmuvad teravad servad.
9. Kui masin hakkab tegema ebatavalisi hääli, lõpetage selle kasutamine.
10. Reguleeritavad osad ei tohi välja ulatuda ega takistada kasutaja liikumist. Seadet tohib korraga kasutada ainult üks inimene.
11. Seade ei ole mõeldud terapeutilisteks eesmärkideks.
12. Seadme tõstmisel ja transportimisel olge ettevaatlik, et vältida seljavigastusi. Kasutage ainult õigeid tõstetehnikaid või paluge abi teiselt inimeselt.
13. Ärge muudake toote konstruktsiooni. Vajaduse korral pöörduge volitatud teeninduskeskuse poole.
14. Maksimaalne koormus: 300 kg
15. Seade on klassifitseeritud klassi SB vastavalt standardile EN ISO 20957-1 ja on mõeldud koduseks/kaubanduslikuks kasutamiseks. Seadet ei tohi kasutada terapeutilistel ega taastusravi eesmärkidel.

Tehnilised andmed

Toote mõõtmed: 79 x 84 x 114 cm

Kaal: 28 kg

Maksimaalne koormus: 300 kg

Hoiatus

Jätke kruvid lahti, kuni alus on täielikult kokku pandud. Seejärel pingutage need kõik kindlalt kinni.

Consignes de sécurité

1. Avant d'utiliser la machine pour la première fois, lisez attentivement les instructions et conservez-les pour référence ultérieure.
2. Respectez toutes les mises en garde et les consignes de sécurité, y compris les instructions de montage. La machine doit être utilisée uniquement pour l'usage auquel elle est destinée.
3. Pour votre sécurité, assemblez et utilisez le produit conformément aux présentes instructions. Informez tous les autres utilisateurs des règles de sécurité.
4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants et des animaux. Les enfants ne doivent pas s'approcher de la machine sans surveillance. La machine ne doit être assemblée et utilisée que par des adultes.
5. La machine doit être placée sur une surface plane, sèche et propre, à une distance minimale de 0,5 m de tout autre objet afin d'augmenter la sécurité. La moquette ou le sol doit être protégé par une housse.
6. La machine ne doit pas être utilisée à l'extérieur.
7. Vérifiez l'appareil avant chaque utilisation afin de détecter tout signe d'usure ou de détérioration. Vérifiez régulièrement toutes les vis et tous les écrous. Ils doivent tous être bien serrés. Resserrez-les si nécessaire. Pour votre sécurité, n'utilisez jamais un équipement endommagé ou usé.
8. Cessez d'utiliser l'équipement si des bords tranchants apparaissent.
9. Si la machine commence à émettre des bruits inhabituels, cessez de l'utiliser.
10. Aucune pièce réglable ne doit dépasser ou gêner les mouvements de l'utilisateur. Une seule personne à la fois peut utiliser la machine.
11. La machine n'est pas destinée à des fins thérapeutiques.
12. Soyez prudent lorsque vous soulevez ou transportez la machine afin d'éviter toute blessure au dos. Utilisez uniquement des techniques de levage appropriées ou demandez l'aide d'une autre personne.
13. Ne modifiez pas la conception du produit. Si nécessaire, contactez un centre de service agréé.
14. Poids maximal : 300 kg
15. L'équipement a été classé dans la catégorie SB selon la norme EN ISO 20957-1 et est destiné à un usage domestique/commercial. Il ne doit pas être utilisé à des fins thérapeutiques ou de rééducation.

Données techniques

Dimensions du produit : 79 x 84 x 114 cm

Poids

Poids maximal : 300 kg

Avertissement

Laissez les vis desserrées jusqu'à ce que le support soit complètement assemblé. Serrez ensuite toutes les vis à fond.

Biztonsági utasítások

1. Az első használat előtt olvassa el figyelmesen az utasítást, és őrizze meg későbbi felhasználás céljára.
2. Tartsa be az összes figyelmeztetést és biztonsági előírást, beleértve az összeszerelési utasítást is. A gépet kizárólag rendeltetésszerűen szabad használni.
3. Saját biztonsága érdekében szerelje össze és használja a terméket az utasításnak megfelelően. Tájékoztassa az összes többi felhasználót a biztonsági szabályokról.
4. A készüléket gyermekektől és állatoktól elzárva tartsa. Gyermekek felügyelet nélkül nem tartózkodhatnak a gép közelében. A gépet csak felnőttek szerelhetik össze és használhatják.
5. A gépet sík, száraz és tiszta felületre kell helyezni, és a biztonság érdekében legalább 0,5 m távolságot kell tartani más tárgytól. A szőnyeget vagy a padlót fedővel kell védeni.
6. A gépet nem szabad kültéren használni.
7. Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket sérülések és kopás szempontjából. Rendszeresen ellenőrizze az összes csavart és anyát. Mindegyiket szorosan meg kell húzni. Szükség esetén húzza meg őket. Saját biztonsága érdekében soha ne használjon sérült vagy kopott berendezést.
8. Ha éles szélek jelennek meg a berendezésen, hagyja abba a használatát.
9. Ha a gép szokatlan zajt ad, hagyja abba a használatát.
10. Az állítható alkatrészek nem nyúlhatnak ki és nem akadályozhatják a felhasználó mozgását. A gépet egyszerre csak egy személy használhatja.
11. A gép nem terápiás célra készült.
12. A gép emelése és szállítása során ügyeljen a hát sérüléseire. Csak megfelelő emelési technikákat alkalmazzon, vagy kérjen segítséget egy másik személytől.
13. Ne módosítsa a termék kialakítását. Szükség esetén forduljon egy hivatalos szervizközpontoz.
14. Maximális terhelhetőség: 300 kg
15. A berendezés az EN ISO 20957-1 szerint SB osztályba tartozik, és háztartási/kereskedelmi használatra készült. Terápiás vagy rehabilitációs célokra nem használható.

Műszaki adatok

Termék méretei: 79 x 84 x 114 cm

Súly: 28 kg

Maximális terhelhetőség: 300 kg

Figyelmeztetés

A csavarokat hagyja meglazítva, amíg az állvány teljesen össze nem van szerelve. Ezután mindet szorosan húzza meg.

Istruzioni di sicurezza

1. Prima di utilizzare la macchina per la prima volta, leggere attentamente le istruzioni e conservarle per riferimento futuro.
2. Osservare tutte le avvertenze e le precauzioni di sicurezza, comprese le istruzioni di montaggio. La macchina deve essere utilizzata esclusivamente per lo scopo previsto.
3. Per la propria sicurezza, assemblare e utilizzare il prodotto in conformità con le presenti istruzioni. Informare tutti gli altri utenti delle norme di sicurezza.
4. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini e degli animali. I bambini non devono avvicinarsi alla macchina senza supervisione. La macchina può essere montata e utilizzata solo da adulti.
5. La macchina deve essere collocata su una superficie piana, asciutta e pulita e deve esserci uno spazio libero minimo di 0,5 m da altri oggetti per aumentare la sicurezza. Il tappeto o il pavimento devono essere protetti con una copertura.
6. La macchina non deve essere utilizzata all'aperto.
7. Controllare il dispositivo prima di ogni utilizzo per verificare che non presenti danni o segni di usura. Controllare regolarmente tutte le viti e i dadi. Assicurarsi che siano tutti ben serrati. Se necessario, serrarli. Per la propria sicurezza, non utilizzare mai attrezzature danneggiate o usurate.
8. Interrompere l'utilizzo dell'attrezzatura se si notano spigoli vivi.
9. Se la macchina inizia a emettere rumori insoliti, interrompere l'utilizzo.
10. Nessuna parte regolabile deve sporgere o ostacolare i movimenti dell'utente. La macchina può essere utilizzata da una sola persona alla volta.
11. La macchina non è destinata a scopi terapeutici.
12. Prestare attenzione durante il sollevamento o il trasporto della macchina per evitare lesioni alla schiena. Utilizzare solo tecniche di sollevamento adeguate o chiedere l'aiuto di un'altra persona.
13. Non modificare il design del prodotto. Se necessario, contattare un centro di assistenza autorizzato.
14. Peso massimo del carico: 300 kg
15. L'attrezzatura è stata classificata come classe SB secondo la norma EN ISO 20957-1 ed è destinata all'uso domestico/commerciale. Non deve essere utilizzata per scopi terapeutici o riabilitativi.

Dati tecnici

Dimensioni del prodotto: 79 x 84 x 114 cm

Peso

Peso massimo: 300 kg

Avvertenza

Lasciare le viti allentate fino al completamento del montaggio del supporto. Quindi serrarle tutte saldamente.

Saugos instrukcijos

1. Prieš pirmą kartą naudodami mašiną, atidžiai perskaitykite instrukcijas ir jas išsaugokite ateityje.
2. Laikykitės visų įspėjimų ir saugos priemonių, įskaitant surinkimo instrukcijas. Mašina turi būti naudojama tik pagal paskirtį.
3. Savo saugumui užtikrinti, surinkite ir naudokite produktą pagal šias instrukcijas. Informuokite visus kitus naudotojus apie saugos taisykles.
4. Laikykite įrenginį vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje. Vaikai neturi būti palikti be priežiūros šalia įrenginio. Įrenginį gali surinkti ir naudoti tik suaugusieji.
5. Įrenginį reikia pastatyti ant lygaus, sauso ir švaraus paviršiaus, paliekant ne mažiau kaip 0,5 m atstumą nuo kitų daiktų, kad būtų užtikrintas saugumas. Kilimas arba grindys turi būti apsaugoti dangalu.
6. Įrenginio negalima naudoti lauke.
7. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite, ar prietaisas nėra pažeistas ar nusidėvėjęs. Reguliariai tikrinkite visus varžtus ir veržles. Jie turi būti tvirtai priveržti. Jei reikia, priveržkite. Savo saugumui, niekada nenaudokite pažeistos ar nusidėvėjusios įrangos.
8. Nenaudokite įrangos, jei ant jos atsirado aštrių kraštų.
9. Jei prietaisas pradeda skleisti neįprastus garsus, nustokite jį naudoti.
10. Reguluojamos dalys neturi išsikišti ar trukdyti naudotojui judėti. Mašiną vienu metu gali naudoti tik vienas asmuo.
11. Mašina nėra skirta terapiniams tikslams.
12. Kelkite ir perkelti mašiną atsargiai, kad nesusižeistumėte nugaros. Naudokite tik tinkamas kėlimo technikas arba paprašykite kito asmens pagalbos.
13. Negalima keisti produkto konstrukcijos. Jei reikia, kreipkitės į įgaliojį aptarnavimo centrą.
14. Maksimalus apkrovos svoris: 300 kg
15. Įranga yra klasifikuota kaip SB klasės pagal EN ISO 20957-1 ir skirta naudoti namuose / komerciniams tikslais. Jos negalima naudoti terapiniams ar reabilitaciniams tikslais.

Techniniai duomenys

Produkto matmenys: 79 x 84 x 114 cm

Svoris: 28 kg

Maksimalus apkrovos svoris: 300 kg

Įspėjimas

Palikite varžtus laisvus, kol stovas bus visiškai surinktas. Tada juos visus tvirtai priveržkite.

Drošības norādījumi

1. Pirms pirmās ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet instrukcijas un saglabājiet tās turpmākai lietošanai.
2. Ievērojiet visus brīdinājumus un drošības pasākumus, tostarp montāžas instrukcijas. Ierīci drīkst lietot tikai paredzētajam mērķim.
3. Savai drošībai montējiet un lietojiet produktu saskaņā ar šīm instrukcijām. Informējiet visus citus lietotājus par drošības noteikumiem.
4. Ierīci turiet bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā. Bērniem bez uzraudzības nedrīkst atrasties pie ierīces. Ierīci drīkst montēt un lietot tikai pieaugušie.
5. Ierīci novietojiet uz līdzenas, sausas un tīras virsmas, un drošības nolūkā nodrošiniet vismaz 0,5 m atstarpi no citiem priekšmetiem. Paklāju vai grīdu aizsargājiet ar pārklāju.
6. Ierīci nedrīkst lietot ārpus telpām.
7. Pirms katras lietošanas pārbaudiet ierīci, vai tā nav bojāta vai nolietota. Regulāri pārbaudiet visas skrūves un uzgriežņus. Tiem jābūt cieši pievilktiem. Vajadzības gadījumā pievelciet tos. Savas drošības labad nekad nelietojiet bojātu vai nolietotu aprīkojumu.
8. Pārtrauciet lietot aprīkojumu, ja uz tā parādās asas malas.
9. Ja ierīce sāk izdot neparastas skaņas, pārtrauciet to lietot.
10. Regulējamās detaļas nedrīkst izvirzīties vai traucēt lietotāja kustības. Vienlaikus ierīci drīkst lietot tikai viena persona.
11. Ierīce nav paredzēta terapeitiskiem nolūkiem.
12. Pacelot vai pārvietojot ierīci, esiet uzmanīgi, lai neievainotu muguru. Lietojiet tikai pareizas pacelšanas metodes vai lūdziet palīdzību citai personai.
13. Nemainiet produkta konstrukciju. Ja nepieciešams, sazinieties ar autorizētu servisa centru.
14. Maksimālā slodze: 300 kg
15. Iekārta ir klasificēta kā SB klases saskaņā ar EN ISO 20957-1 un paredzēta lietošanai mājāsaimniecībā/komerciāliem nolūkiem. To nedrīkst izmantot terapeitiskos vai rehabilitācijas nolūkos.

Tehniskie dati

Produkta izmēri: 79 x 84 x 114 cm

Svars: 28 kg

Maksimālā slodze: 300 kg

Brīdinājums

Līdz statņa pilnīgai montāžai skrūves atstājiet nepieskrūvētas. Pēc tam visas skrūves cieši pieskrūvējiet.

Veiligheidsinstructies

1. Lees de instructies zorgvuldig door voordat u de machine voor het eerst gebruikt en bewaar ze voor toekomstig gebruik.
2. Neem alle waarschuwingen en veiligheidsmaatregelen in acht, inclusief de montage-instructies. De machine mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
3. Voor uw eigen veiligheid dient u het product te monteren en te gebruiken in overeenstemming met deze instructies. Informeer alle andere gebruikers over de veiligheidsregels.
4. Houd het apparaat buiten het bereik van kinderen en dieren. Kinderen mogen niet zonder toezicht in de buurt van de machine komen. De machine mag alleen door volwassenen worden gemonteerd en gebruikt.
5. De machine moet op een vlakke, droge en schone ondergrond worden geplaatst en er moet een minimale afstand van 0,5 m tot andere voorwerpen worden aangehouden om de veiligheid te vergroten. Het tapijt of de vloer moet worden beschermd met een afdekhoes.
6. De machine mag niet buiten worden gebruikt.
7. Controleer het apparaat voor elk gebruik op beschadigingen of slijtage. Controleer regelmatig alle schroeven en moeren. Deze moeten allemaal goed vastzitten. Draai ze indien nodig vast. Gebruik voor uw eigen veiligheid nooit beschadigde of versleten apparatuur.
8. Stop het gebruik van de apparatuur als er scherpe randen ontstaan.
9. Als de machine ongebruikelijke geluiden begint te maken, stop dan het gebruik ervan.
10. Er mogen geen verstelbare onderdelen uitsteken of de bewegingen van de gebruiker belemmeren. De machine mag slechts door één persoon tegelijk worden gebruikt.
11. De machine is niet bedoeld voor therapeutische doeleinden.
12. Wees voorzichtig bij het optillen of verplaatsen van de machine om rugletsel te voorkomen. Gebruik alleen de juiste tiltechnieken of vraag hulp van een andere persoon.
13. Breng geen wijzigingen aan het ontwerp van het product aan. Neem indien nodig contact op met een erkend servicecentrum.
14. Maximaal draagvermogen: 300 kg
15. De apparatuur is geclassificeerd als klasse SB volgens EN ISO 20957-1 en is bedoeld voor huishoudelijk/commercieel gebruik. Het mag niet worden gebruikt voor therapeutische of revalidatiedoeleinden.

Technische gegevens

Afmetingen van het product: 79 x 84 x 114 cm

Gewicht: 28 kg

Maximaal draagvermogen: 300 kg

Waarschuwing

Laat de schroeven los totdat de standaard volledig is gemonteerd. Draai ze vervolgens allemaal stevig vast.

Instruções de segurança

1. Antes de utilizar a máquina pela primeira vez, leia atentamente as instruções e guarde-as para referência futura.
2. Respeite todos os avisos e precauções de segurança, incluindo as instruções de montagem. A máquina só deve ser utilizada para os fins a que se destina.
3. Para sua própria segurança, monte e utilize o produto de acordo com estas instruções. Informe todos os outros utilizadores das regras de segurança.
4. Mantenha o dispositivo fora do alcance de crianças e animais. As crianças não devem ser permitidas perto da máquina sem supervisão. A máquina só pode ser montada e utilizada por adultos.
5. A máquina deve ser colocada sobre uma superfície plana, seca e limpa e deve haver uma distância mínima de 0,5 m de outros objetos para aumentar a segurança. O tapete ou o chão devem ser protegidos com uma cobertura.
6. A máquina não deve ser utilizada ao ar livre.
7. Verifique se o dispositivo apresenta danos ou desgaste antes de cada utilização. Verifique regularmente todos os parafusos e porcas. Todos devem estar bem apertados. Aperte-os, se necessário. Para sua própria segurança, nunca utilize equipamento danificado ou desgastado.
8. Pare de utilizar o equipamento se aparecerem arestas afiadas.
9. Se a máquina começar a fazer ruídos invulgares, pare de a utilizar.
10. Nenhuma peça ajustável deve sobressair ou impedir os movimentos do utilizador. A máquina só pode ser utilizada por uma pessoa de cada vez.
11. A máquina não se destina a fins terapêuticos.
12. Tenha cuidado ao levantar ou transportar a máquina para evitar lesões nas costas. Utilize apenas técnicas de levantamento adequadas ou peça a ajuda de outra pessoa.
13. Não altere o design do produto. Se necessário, contacte um centro de assistência autorizado.
14. Peso máximo da carga: 300 kg
15. O equipamento foi classificado como classe SB de acordo com a norma EN ISO 20957-1 e destina-se a uso doméstico/comercial. Não deve ser utilizado para fins terapêuticos ou de reabilitação.

Dados técnicos

Dimensões do produto: 79 x 84 x 114 cm

Peso

Peso máximo da carga: 300 kg

Aviso

Deixe os parafusos soltos até que o suporte esteja completamente montado. Em seguida, aperte-os todos com firmeza.

Instrucțiuni de siguranță

1. Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, citiți cu atenție instrucțiunile și păstrați-le pentru consultare ulterioară.
2. Respectați toate avertismentele și măsurile de siguranță, inclusiv instrucțiunile de asamblare. Aparatul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.
3. Pentru siguranța dumneavoastră, asamblați și utilizați produsul în conformitate cu aceste instrucțiuni. Informați toți ceilalți utilizatori cu privire la normele de siguranță.
4. Păstrați aparatul la îndemâna copiilor și animalelor. Copiii nu trebuie lăsați să se apropie de aparat fără supraveghere. Aparatul poate fi asamblat și utilizat numai de către adulți.
5. Aparatul trebuie așezat pe o suprafață plană, uscată și curată, la o distanță minimă de 0,5 m de alte obiecte, pentru a spori siguranța. Covorul sau podeaua trebuie protejate cu o husă.
6. Aparatul nu trebuie utilizat în aer liber.
7. Verificați dispozitivul înainte de fiecare utilizare pentru a detecta eventualele deteriorări sau uzuri. Verificați regulat toate șuruburile și piulițele. Acestea trebuie să fie bine strânse. Strângeți-le dacă este necesar. Pentru siguranța dumneavoastră, nu utilizați niciodată echipamente deteriorate sau uzate.
8. Opriți utilizarea echipamentului dacă apar margini ascuțite pe acesta.
9. Dacă aparatul începe să scoată zgomote neobișnuite, opriți-l.
10. Nicio piesă reglabilă nu trebuie să iasă în afară sau să împiedice mișcările utilizatorului. Aparatul poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat.
11. Aparatul nu este destinat utilizării în scopuri terapeutice.
12. Aveți grijă când ridicați sau transportați aparatul pentru a evita rănirea spatelui. Utilizați numai tehnici de ridicare adecvate sau solicitați ajutorul unei alte persoane.
13. Nu modificați designul produsului. Dacă este necesar, contactați un centru de service autorizat.
14. Greutatea maximă a sarcinii: 300 kg
15. Echipamentul a fost clasificat în clasa SB conform EN ISO 20957-1 și este destinat utilizării domestice/comerciale. Nu trebuie utilizat în scopuri terapeutice sau de reabilitare.

Date tehnice

Dimensiuni produs: 79 x 84 x 114 cm

Greutate

Greutate maximă a sarcinii: 300 kg

Avertisment

Lăsați șuruburile slăbite până când suportul este complet asamblat. Apoi strângeți-le bine.

Bezpečnostné pokyny

1. Pred prvým použitím stroja si pozorne prečítajte pokyny a uschovte ich na budúce použitie.
2. Dodržiavajte všetky varovania a bezpečnostné pokyny, vrátane montážnych pokynov. Stroj smie byť používaný iba na určený účel.
3. Pre vašu vlastnú bezpečnosť montujte a používajte výrobok v súlade s týmito pokynmi. Informujte všetkých ostatných používateľov o bezpečnostných pravidlách.
4. Zariadenie uchovávajte mimo dosahu detí a zvierat. Deti nesmú byť v blízkosti stroja bez dozoru. Stroj smú montovať a používať iba dospelé osoby.
5. Stroj musí byť umiestnený na rovnej, suchej a čistej ploche a z bezpečnostných dôvodov musí byť od ostatných predmetov vzdialený minimálne 0,5 m. Koberec alebo podlaha musia byť chránené krytom.
6. Stroj nesmie byť používaný vonku.
7. Pred každým použitím skontrolujte, či zariadenie nie je poškodené alebo opotrebované. Pravidelne kontrolujte všetky skrutky a matice. Všetky musia byť pevne utiahnuté. V prípade potreby ich dotiahnite. Pre vašu vlastnú bezpečnosť nikdy nepoužívajte poškodené alebo opotrebované zariadenie.
8. Ak sa na zariadení objavia ostré hrany, prestaňte ho používať.
9. Ak stroj začne vydávať nezvyčajné zvuky, prestaňte ho používať.
10. Žiadne nastaviteľné časti nesmú vyčínať ani brániť pohybu používateľa. Stroj smie používať vždy len jedna osoba.
11. Stroj nie je určený na terapeutické účely.
12. Pri zdvíhaní alebo prenášaní stroja buďte opatrní, aby nedošlo k poraneniu chrbta. Používajte len správne techniky zdvíhania alebo požiadať o pomoc inú osobu.
13. Neupravujte konštrukciu výrobku. V prípade potreby kontaktujte autorizované servisné stredisko.
14. Maximálna nosnosť: 300 kg
15. Zariadenie je klasifikované ako trieda SB podľa normy EN ISO 20957-1 a je určené na domáce/komerčné použitie. Nesmie sa používať na terapeutické alebo rehabilitačné účely.

Technické údaje

Rozmery produktu: 79 x 84 x 114 cm

Hmotnosť: 28 kg

Maximálna nosnosť: 300 kg

Upozornenie

Skrutky nechajte voľné, kým nie je stojan úplne zmontovaný. Potom ich všetky pevne utiahnite.

Varnostna navodila

1. Pred prvo uporabo stroja pazljivo preberite navodila in jih shranite za poznejšo uporabo.
2. Upoštevajte vsa opozorila in varnostne ukrepe, vključno z navodili za sestavo. Stroj se sme uporabljati izključno za namen, za katerega je bil izdelan.
3. Zaradi lastne varnosti sestavite in uporabljajte izdelek v skladu s temi navodili. O varnostnih pravilih obvestite vse druge uporabnike.
4. Napravo hranite izven dosega otrok in živali. Otroci ne smejo biti v bližini stroja brez nadzora. Stroj lahko sestavljajo in uporabljajo samo odrasle osebe.
5. Stroj mora stati na ravni, suhi in čisti površini, od drugih predmetov pa mora biti oddaljen najmanj 0,5 m, da se poveča varnost. Preprogo ali tla je treba zaščititi s pokrivalom.
6. Stroj se ne sme uporabljati na prostem.
7. Pred vsako uporabo preverite, ali je naprava poškodovana ali obrabljena. Redno preverjajte vse vijake in matice. Vsi morajo biti trdno priviti. Po potrebi jih zategnite. Zaradi lastne varnosti nikoli ne uporabljajte poškodovane ali obrabljene opreme.
8. Prenehajte uporabljati opremo, če se na njej pojavijo ostre robove.
9. Če naprava začne oddajati nenavadne zvoke, prenehajte z njeno uporabo.
10. Noben nastavljiv del ne sme štrleti ali ovirati gibanja uporabnika. Napravo lahko uporablja le ena oseba hkrati.
11. Naprava ni namenjena terapevtskim namenom.
12. Pri dvigovanju ali premeščanju naprave bodite previdni, da se ne poškodujete v hrbtu. Uporabljajte le ustrezne tehnike dvigovanja ali prosite za pomoč drugo osebo.
13. Ne spreminjajte konstrukcije izdelka. Po potrebi se obrnite na pooblaščen servisni center.
14. Največja nosilnost: 300 kg
15. Oprema je razvrščena v razred SB v skladu z EN ISO 20957-1 in je namenjena za domačo/komercialno uporabo. Ne sme se uporabljati za terapevtske ali rehabilitacijske namene.

Tehnični podatki

Dimenzije izdelka: 79 x 84 x 114 cm

Teža

Največja nosilnost: 300 kg

Opozorilo

Vijake pustite ohlapne, dokler stojalo ni popolnoma sestavljeno. Nato jih vse trdno privijte.

Säkerhetsanvisningar

1. Läs igenom anvisningarna noggrant innan du använder maskinen för första gången och spara dem för framtida bruk.
2. Följ alla varningar och säkerhetsföreskrifter, inklusive monteringsanvisningarna. Maskinen får endast användas för avsett ändamål.
3. För din egen säkerhet ska produkten monteras och användas i enlighet med dessa anvisningar. Informera alla andra användare om säkerhetsföreskrifterna.
4. Förvara enheten utom räckhåll för barn och djur. Barn får inte vistas i närheten av maskinen utan uppsikt. Maskinen får endast monteras och användas av vuxna.
5. Maskinen måste placeras på en plan, torr och ren yta och det måste finnas ett minsta avstånd på 0,5 m till andra föremål för att öka säkerheten. Mattan eller golvet måste skyddas med ett överdrag.
6. Maskinen får inte användas utomhus.
7. Kontrollera att enheten inte är skadad eller sliten före varje användning. Kontrollera alla skruvar och muttrar regelbundet. De ska alla vara ordentligt åtdragna. Dra åt dem vid behov. Använd aldrig skadad eller sliten utrustning för din egen säkerhet.
8. Sluta använda utrustningen om vassa kanter uppstår på den.
9. Sluta använda maskinen om den börjar låta onormalt.
10. Inga justerbara delar får sticka ut eller hindra användarens rörelser. Endast en person får använda maskinen åt gången.
11. Maskinen är inte avsedd för terapeutiska ändamål.
12. Var försiktig när du lyfter eller transporterar maskinen för att undvika ryggskador. Använd endast korrekta lyftekniker eller ta hjälp av en annan person.
13. Modifiera inte produktens konstruktion. Kontakta vid behov ett auktoriserat servicecenter.
14. Maximal belastning: 300 kg
15. Utrustningen har klassificerats som klass SB enligt EN ISO 20957-1 och är avsedd för hemmabruk/kommersiellt bruk. Den får inte användas för terapeutiska eller rehabiliteringsändamål.

Tekniska data

Produktmått: 79 x 84 x 114 cm

Vikt: 28 kg

Maximal belastningsvikt: 300 kg

Varning

Låt skruvarna vara lösa tills stativet är helt monterat. Dra sedan åt dem ordentligt.

Інструкції з техніки безпеки

1. Перед першим використанням машини уважно прочитайте інструкцію та збережіть її для подальшого використання.
2. Дотримуйтесь усіх попереджень та заходів безпеки, включаючи інструкції з монтажу. Машина повинна використовуватися виключно за призначенням.
3. Для власної безпеки збирайте та використовуйте виріб відповідно до цієї інструкції. Повідомте всіх інших користувачів про правила безпеки.
4. Тримайте пристрій у недоступному для дітей та тварин місці. Діти не повинні перебувати поблизу машини без нагляду дорослих. Машина може бути зібрана та використовуватися тільки дорослими.
5. Машина повинна бути встановлена на рівній, сухій та чистій поверхні, а для підвищення безпеки відстань до інших предметів повинна становити не менше 0,5 м. Килим або підлога повинні бути захищені покриттям.
6. Машина не повинна використовуватися на відкритому повітрі.
7. Перед кожним використанням перевіряйте пристрій на наявність пошкоджень або зносу. Регулярно перевіряйте всі гвинти та гайки. Вони повинні бути надійно затягнуті. За необхідності затягніть їх. Для власної безпеки ніколи не використовуйте пошкоджене або зношене обладнання.
8. Припиніть використання обладнання, якщо на ньому з'явилися гострі краї.
9. Якщо пристрій почав видавати незвичайні звуки, припиніть його використання.
10. Жодні регульовані деталі не повинні виступати або заважати рухам користувача. Одночасно машиною може користуватися тільки одна людина.
11. Машина не призначена для терапевтичних цілей.
12. Будьте обережні під час підйому або транспортування машини, щоб уникнути травм спини. Використовуйте тільки правильні методи підйому або попросіть допомоги іншої людини.
13. Не змінюйте конструкцію виробу. У разі необхідності зверніться до авторизованого сервісного центру.
14. Максимальне навантаження: 300 кг
15. Обладнання класифіковано як клас SB відповідно до EN ISO 20957-1 і призначене для домашнього/комерційного використання. Не можна використовувати для терапевтичних або реабілітаційних цілей.

Технічні дані

Розміри виробу: 79 x 84 x 114 см

Вага: 28 кг

Максимальне навантаження: 300 кг

Попередження

Не затягуйте гвинти до повного складання підставки. Потім затягніть їх усі надійно.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummideler, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaaliid, käsnaad, rattaa, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määrduud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustõid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüduu asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teisinės gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravilnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



HMS-FITNESS.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: ABISTORE SPORT S.R.O, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

SERVICE: serwis@abisal.pl

abisal@abisal.pl www.abisal.pl